

CZ NÁVOD NA POUŽITÍ**DOMÁCÍ VODÁRNY****typ: APS75-C ; APS75-D**

Obsah:

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Bezpečnost | 6. Závady a jejich odstranění |
| 2. Technická data | 7. Zásady bezpečnosti práce |
| 3. Konstrukce a montáž čerpadla | 8. Servis a dodávka ND |
| 4. Elektrické zapojení | 9. Likvidace |
| 5. Obsluha a provoz | 10. Prohlášení o shodě |

1. Bezpečnost :

Chcete-li tento produkt správně nainstalovat a bezpečně používat, pozorně si přečtěte tuto příručku, než se pokusíte o jakoukoli obsluhu.

Úkony instalace a připojování k elektrickému zapojení musí provádět pouze oprávněná osoba.

Je zakázáno provádět jakékoliv opravy na zařízení neautorizovanou osobou.

Do produktu nijak nezasahujte způsobem, který mění jeho výkonnostní nebo užité parametry, neboť jakýkoliv zásah tohoto charakteru okamžitě ruší záruku a převádí na uživatele plnou odpovědnost za jakékoliv škody, k nimž může dojít během provozování produktu uživatelem.

Vodárna je určena k čerpání čisté vody. Nepoužívejte ji k čerpání jiných kapalin, než je určeno.

Nesmí běžet nasucho. Nesmí zamrznout.

Před instalací zkontrolujte, zda je zařízení v nepoškozeném stavu.

POZOR ! Nedotýkejte se el. zařízení vodárny, pokud je v provozu.

2. Technická data :

Vodárna je určena pro čerpání čisté vody, do maximální teploty 40°C.

Obsah nerozpustných pevných nečistot by měl být menší než 0,1% do max. velikosti zrna 0,2mm a hodnota PH by měla být 6,5-8,5.

Vodárna není určena pro čerpání hořlavin, ropných produktů a do prostředí s nebezpečím výbuchu.

Kompletována je s motorem o výkonu 0,75 kW, jednofázový 230V/50Hz, 2 pól.

Parametry čerpadla viz výrobní štítek :

APS75-C ; Hmax. 44 m ; Qmax.: 60 l/min, hmotnost 16kg

APS75-D ; Hmax. 50 m ; Qmax.: 57 l/min, hmotnost 13,8kg

Připojení na výtlačku : **G 1 “**

3. Konstrukce a montáž čerpadla :

Vodárna je přenosná. Může být napojena na pevné potrubí, nebo flexibilní potrubí.

Skládá se z čerpadla, vyrovnávací nádržky, el. ovládacího zařízení.

Vodárna nesmí běžet nasucho !

Před spuštěním je nutné vodárnu zavodnit.

POZOR ! Údržbu vodárny smí provádět pouze kvalifikovaná a způsobilá osoba a vodárna musí být odpojena z elektrické sítě.

Vodárnu nikdy neprovozujte mimo její parametry, aby nedocházelo k její přetížení.

4. Elektrické zapojení :

Elektrické zapojení může provést jen osoba s odbornou kvalifikací dle platných el. norem.

Vodárna musí být řádně uzemněna.

Před uvedením do provozu se ujistěte, že elektrické zapojení zodpovídá hodnotám uvedených na štítku vodárny.

Zařízení je potřeba chránit vhodným el. jištěním dle platných el. norem.

Je vhodné vodárnu zapojit pomocí proudového chrániče s citlivostí 30mA.

5. Údržba a provoz :

Vodárna může být používána pouze pro účely čerpání vody za podmínek dle štítkových parametrů.

V případě snížení parametrů čerpadla je třeba odstranit příčinu.

(buď je čerpadlo zanesené a nebo jsou jeho součásti opotřebované. Problém může být i v předhuštění vyrovnávací nádržky. Platí pravidlo, že přehuštění se provádí na tlak o 0,2 bar nižší, než je zapínací tlak vodárny).

V takovém případě vyhledejte odborný servis.

Údržba a opravy se smí provádět na vodárně pouze po odpojení čerpadla od el. napětí.

6. Obecné provozování vodárny :

Připojte sání a výtlak vodárny k potrubí. Zavodněte vodárnu.

Vodárna po zapojení do el. sítě bude pracovat v automatickém režimu.

Je vybavena čidlem tlaku vody a čidlem průtoku vody.

Typ vodárny **APS75-D** (Typ APS75-C tuto jednotku nemá)
má zabudovanou elektronickou ovládací jednotku, která indikuje :

-režim AUTO,

-zavodnění vodárny(WATER tower)

-průtok (Flow)

-tlak (Pressure holding)

dále tlačítka :

- Dotaz (Query)

- Reset / zapnuto-vypnuto (Reset/On-Off)

- v horní části el. ovládání je display „ Obrazovka zobrazení tlaku/m “

Obrazovka zobrazení tlaku/m :

- Udává aktuální tlak v potrubí v metrech;

- Označuje počáteční tlak, jako např. „P14“, což znamená, že počáteční tlak je 14 m;

- Označuje kód chyby;

- Indikuje stav Zapnuto-Vypnuto průtokového spínače. Pokud svítí desetinná čárka v pravém dolním rohu, znamená to, že je průtokový spínač zapnutý.

Poznámka: ①Když indikátor „Flow“ bliká, znamená to, že průtokový spínač je v poruše a nelze jej odpojit. Obvykle řečeno, v takových případech je průtokový spínač zkratován a je třeba jej vyměnit, nebo je na zpětném ventilu cizí předmět.

Příčinu, která znemožňuje resetování, je třeba odstranit.

Po odstranění příčiny se poté automaticky přepne zpět do původního režimu ovládání.

Když je automatický režim zapnutí a vypnutí zapříčiněn poruchou spínače tlaku, budou indikátory "Flow" a "Auto" blikat současně.

②Když indikátor „Udržení tlaku“ bliká, znamená to, že se nepodařilo udržet stálý tlak. Obecně platí, že v takových případech je tlaková nádoba poškozená a nebo je třeba ji nafouknout nebo vyměnit, nebo netěsní potrubí.

Kód zobrazené chyby :

E01 – chyba snímače průtoku

E02 – nedrží stálý tlak

E03 – málo vody

E05 – tlak ve výtlačném potrubí je příliš velký

E06 – porucha snímače tlaku

E07 – časté zapínání

Vodárna typ APS75-D má funkci proti běhu nasucho. (vodárna APS75-C tuto funkci nemá)
Pokud je detekován žádný signál průtoku vody , čerpadlo se zastaví.

7. Zásady bezpečnosti práce :

Dodržujte všeobecně platné předpisy o styku s elektrickými spotřebiči.

Je zakázané:

- manipulace s vodárnou pokud běží,
- zasahovat do elektrických součástí vodárny,
- údržba a opravy smí být prováděny pouze při odpojení čerpadla od el napětí.

8. Servis a dodávka ND :

Záruční a pozáruční servis je prováděný v souladu s obchodním zákoníkem.

Náhradní díly dodáváme na objednávku a nebo prostřednictvím prodejců a servisních středisek (viz záruční list).

POZOR (!)

Zákaz manipulace pro děti a nebo osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi.

9. Likvidace

Při likvidaci zařízení je nutno dodržovat příslušné národní předpisy o životním prostředí a o likvidaci odpadu a elektroodpadu. Je zapotřebí postupovat při jeho likvidaci podle diferencovaného sběru, což znamená respektovat rozdílnost materiálů a jejich složení (kovy, umělé hmoty, pryže, atd..)

Je třeba obrátit se na specializované subjekty, které se zabývají sběrem a likvidací.



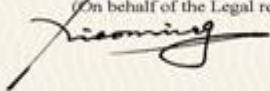
10. ES prohlášení o shodě



Zařízení odpovídá :

- nařízení ohledně strojního zařízení dle 2006/42/EC
- nařízení ohledně nízkého napětí dle 2014/35/EU
- nařízení ohledně elektromagnetické kompatibility dle 2014/30/EU

dle níže uvedených směrnic :

 ISTITUTO SERVIZI EUROPEI TECNOLOGICI	ISET S.r.l. Unipersonale Sede Legale e Uffici Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN) Tel. e fax +39 (0)376 508963 www.iset-italia.eu iset@iset-italia.com	Cap. soc. i.v. € 10.200,00 Cod. Fisc. e P.IVA Reg. Imprese 02 332 750 369 REA 02 332 750 369 Cap. soc. i.v. MN 0221098
CERTIFICATE Certificat - Certificado- Сертификат - Zertifikat - 證書		
1) APPLICANT: (who finally puts the product on the market) WITA Wilhelm Taake GmbH Bollingshofen 85, 32549 Bad Oeynhausen 2) CERTIFICATE NO.: ISETC.002520200320 FILE REFERENCE: OViS-200340M, B-S200328059, B-E200328058 3) ISET MARK: 		
4) CAUTION ABOUT CE MARKING (Instruction for the Applicant who puts the product on the EU market):  The label of the CE Marking on the left side should be not less than 5mm height. CE Marking and EC Declaration of Conformity are duties for the manufacturer or its applicant who puts the product on the market. This one is responsible to start the CE marking and certification procedure as required by the legislation in force. Only for the products which are compulsorily included into specific Directives or Regulations will be necessary to appoint a Notified Body.		
5) TYPE OF PRODUCT: Water Pump TRADE MARK: ADELINO MODEL(S): See the following annex I		
6) LIST OF DIRECTIVES / REGULATIONS / STANDARDS (as declared by the manufacturer itself) Machinery Directive 2006/42/EC, Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 60335-1:2012+A13:2017, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 62233:2008+AC:2008, EN 60034-1:2010+AC:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013		
7) NOTE: The applicant is aware about the contents and information included in the ModCOM04.06 Regulation for this type of Certificate that is considered totally accepted. The latest revision of the Regulation is available and can be downloaded from the website www.iset-italia.eu. This document is not referred to any evaluation that could be considered as included in the scope of the activities covered by the standard BS EN ISO/IEC 17065:2012 or European Regulation 765/2008.		
8) REMARK: Certificate is issued on voluntary application from the Client and it gives to the applicant the right to use and affix the ISET Mark (at point 3) on their products, even if it doesn't imply any assessment on the safety and compliance of the product. ISET declares that the only scope of the assessment is to verify the existence of the declaration issued by the manufacturer or an applicant under its own responsibilities.		
9) DATE OF ISSUE: 20/03/2020 EXPIRY DATE: 19/03/2025		
10) SIGNATURE: Xiangyong (On behalf of the Legal representative) 		

ZÁRUČNÍ LIST

na výrobek typu výr. číslo

(oba údaje doplní prodejce při prodeji spotřebiteli)

Potvrzení o odborném zapojení
elektrozařízení

Datum:
Razítko a podpis:

Datum
prodeje

UPOZORNĚNÍ PRO SPOTŘEBITELE

Překontrolujte, zda prodejce vyplnil řádně a čitelně záruční list datem prodeje, razítkem a podpisem, jakož i typem výrobku a výrobním číslem.
Instalace čerpadla a zapojení elektromotoru doporučujeme provést odbornou firmou nebo pracovníkem s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.

Vyskladněno - velkoobchodní sklad:

1. Za jakost, funkci a provedení ručí prodejce po dobu:
 - 24 měsíců ode dne prodeje spotřebiteli u spotřebních čerpadel a domácích vodárenVady vzniklé prokazatelně následkem špatného materiálu, chybné konstrukce nebo vadného provedení, odstraní v záruční době servisní opravny uvedené v tomto záručním listě.
1. Vyskytne-li se v záruční době vada výrobku, která nebyla způsobena spotřebitelem nebo osobou užívající výrobek, nebo neodvratnou událostí, bude výrobek spotřebiteli bezplatně opraven za těchto podmínek:
 - od doby prodeje do uplatnění reklamace neuplynula doba delší než je uvedeno v bodě 1. Výrobek byl odborně instalován a připojen. Zvláště elektroinstalace musí být provedena ve smyslu platných norem a předpisů
 - výrobek byl použit pro účel daný návodem k obsluze
 - při montáži, provozu a obsluze byl dodržován návod k obsluze výrobce
 - výrobek nebyl násilně mechanicky poškozen
 - elektromotor je jištěn proti přetížení

1. Reklamacie uplatňuje spotřebitel u prodejce nebo v garanční servisní opravě. **Při reklamaci výrobku je nutno předložit prodejní doklad, případně záruční list.**
2. Záruční opravu provede servisní opravna podle povahy buď přímo u spotřebitele nebo ve vlastních dílnách.
3. Záruční doba se prodlužuje o dobu, v níž byl výrobek v záruční opravě. Firma, u které spotřebitel uplatní reklamaci, vydá o tom příslušný doklad.
4. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé při dopravě. Ty uplatňuje spotřebitel u dopravce.
5. Ze záruky jsou vyňaty součásti podléhající rychlému opotřebení (ucpávkový uzel, ventilový uzel a ostatní těsnivo).
6. Spotřebitel pozbývá nárok na záruku, jestliže v záruční době provedl sám, nebo dal provést třetí osobou jakoukoliv změnu nebo opravu vadného výrobku bez vědomí a souhlasu výrobce, nebo provedl-li změnu, případně jiné opravy v textu záručního listu.

UPOZORNĚNÍ

Servisní opravny a smluvní prodejci Vám poradí ve všech případech záručních a mimozáručních oprav čerpadel.

Servis ČR : www.sigmapumpy.com

Servis SR : www.sigmapumpy.sk

Dovozce : SIGMONA IMPORT, s.r.o.
Tovární 2270
753 01 Hranice I – Město
IČO : 286 61 231

SERVIS A OPRAVY	
Datum	Popis reklamované závady, servisních úkonů, razítko opravny